

Борьба за веру-3 / Fighting for the Faith-3

Послание Иуды-3

Иуда 8-11

I. Кто должен бороться? / Who must fight?

II. За что бороться? / What to fight for?

III. Почему нужно бороться? / Why must we fight?

IV. С кем бороться? / Who to fight?

Иуда 3 Возлюбленные! Имея все усердие писать вам об общем спасении, я почел за нужное написать вам увещание - подвизаться **за веру, однажды переданную святым.**

Jude 3 Beloved, while I was making every effort to write you about our common salvation, I felt the necessity to write to you exhorting that you contend earnestly for **the faith which was once for all handed down to the saints.**

2Тим.2:24,25 ²⁴рабу же Господа не должно ссориться, но быть приветливым ко всем, учительным, незлобивым, ²⁵с кротостью наставлять противников, не даст ли им Бог покаяния к познанию истины

2Тим.2:24,25 ²⁴And the Lord's slave must not be quarrelsome, but be kind to all, able to teach, patient when wronged, ²⁵with gentleness correcting those who are in opposition, if perhaps God may give them repentance leading to the full knowledge of the truth

Тит.3:10,11 ¹⁰Еретика, после первого и второго вразумления, отвращайся, ¹¹зная, что таковой развратился и грешит, будучи самоосужден.

Titus 3:10,11 ¹⁰Reject a factious man after a first and second warning, ¹¹knowing that such a man is perverted and is sinning, being self-condemned.

Иуда 8 так точно будет и с этими **мечтателями...**

Jude 8 Yet in the same way these men, also **by dreaming....**

Иер.23:16 Так говорит Господь Саваоф: не слушайте слов пророков, пророчествующих вам: они обманывают вас, **рассказывают мечты сердца своего**, [а] не от уст Господних.

Jer.23:16 Thus says Yahweh of hosts, "Do not listen to the words of the prophets who are prophesying to you. They are leading you into vanity; **They speak a vision of their own heart**, not from the mouth of Yahweh."

A. Поведение мечтателей / The Behavior of Dreamers

Иуда 8 так точно будет и с этими мечтателями, которые **оскверняют** плоть, **отвергают** начальства и **злословят** высокие власти.

Jude 8 Yet in the same way these men, also by dreaming, **defile** the flesh, and **reject** authority, and **blaspheme** glorious ones.

1. Оскверняют плоть / Defile the Flesh

Иуда 8 так точно будет и с этими мечтателями, которые **оскверняют плоть...**

Jude 8 Yet in the same way these men, also by dreaming, **defile the flesh...**

Мар.7:21-23 ²¹Ибо изнутри, из сердца человеческого, исходят злые помыслы, прелюбодеяния, любодеяния, убийства, ²²кражи, лихоимство (любостяжание), злоба, коварство, непотребство, завистливое око, богохульство, гордость, безумство, - ²³все это зло изнутри исходит и оскверняет человека.

Mark 7:21-23 ²¹For from within, out of the heart of men, proceed the evil thoughts, sexual immoralities, thefts, murders, adulteries, ²²coveting, wickedness, deceit, sensuality, envy, slander, pride, and foolishness. ²³All these evil things proceed from within and defile the man.

2. Отвергают начальства / Reject Dominion

Иуда 8 так точно будет и с этими мечтателями, которые оскверняют плоть, **отвергают начальства...**

Jude 8 Yet in the same way these men, also by dreaming, defile the flesh, and **reject authority....**

3. Злословят славных / Blaspheme Glorious Ones

Иуда 8 так точно будет и с этими мечтателями, которые оскверняют плоть, отвергают начальства и **злословят высокие власти**

Jude 8 Yet in the same way these men, also by dreaming, defile the flesh, and reject authority, and **blaspheme glorious ones**

Рим.13:1,2 ¹Всякая душа да будет покорна высшим властям, ибо нет власти не от Бога; существующие же власти от Бога установлены. ²Посему противящийся власти противится Божию установлению. А противящиеся сами навлекут на себя осуждение.

Rom.13:1,2 ¹Every person is to be in subjection to the governing authorities. For there is no authority except from God, and those which exist have been appointed by God. ²Therefore whoever resists that authority has opposed the ordinance of God; and they who have opposed will receive condemnation upon themselves.

Деян.23:5 ...ибо написано: начальствующего в народе твоём не злословь.

Acts 23:5 ...for it is written, "You shall not speak evil of a ruler of your people."

1Петр.2:13-17 ¹³Итак будьте покорны всякому человеческому начальству, для Господа: царю ли, как верховной власти, ¹⁴правителям ли, как от него посылаемым для наказания преступников и для поощрения делающих добро, - ¹⁵ибо такова есть воля Божия, чтобы мы, делая добро, заграждали уста невежеству безумных людей, - ¹⁶как свободные, не как употребляющие свободу для прикрытия зла, но как рабы Божии. ¹⁷Всех почитайте, братство любите, Бога бойтесь, царя чтите.

1Pet.2:13-17 ¹³Be subject for the sake of the Lord to every human institution, whether to a king as the one in authority, ¹⁴or to governors as sent by him for the punishment of evildoers and the praise of those who do good. ¹⁵For such is the will of God that by doing good you may silence the ignorance of foolish men. ¹⁶Act as free people, and do not use your freedom as a covering for evil, but use it as slaves of God. ¹⁷Honor all people, love the brethren, fear God, honor the king.

1Петр.2:21-23 ²¹Ибо вы к тому призваны, потому что и Христос пострадал за нас, оставив нам пример, дабы мы шли по следам Его. ²²Он не сделал никакого греха, и не было лести в устах Его. ²³Будучи злословим, Он не злословил взаимно; страдая, не угрожал, но предавал то Судии Праведному.

1Pet.2:21-23 ²¹For to this you have been called, since Christ also suffered for you, leaving you an example that you should follow in His steps, ²²who did no sin, nor was any deceit found in His mouth; ²³who being reviled, was not reviling in return; while suffering, He was uttering no threats, but kept entrusting Himself to Him who judges righteously.

В. Дерзость мечтателей / The Insolence of Dreamers

Иуда 9,10 ⁹Михаил Архангел, когда говорил с диаволом, споря о Моисеевом теле, не смел произнести укориженного суда, но сказал: «Да запретит тебе Господь». ¹⁰А эти злословят то, чего не знают; что же по природе, как бессловесные животные, знают, тем растлевают себя.

Jude 9,10 ⁹But Michael the archangel, when he, disputing with the devil, was arguing about the body of Moses, did not dare pronounce against him a blasphemous judgment, but said, "The Lord rebuke you!" ¹⁰But these men blaspheme the things which they do not understand; and the things which they know by instinct, like unreasoning animals, by these things they are destroyed.

Втор.34:5,6 ⁵И умер там Моисей, раб Господень, в земле Моавитской, по слову Господню; ⁶и погребен на долине в земле Моавитской против Беф-Фегора, и никто не знает [места] погребения его даже до сего дня.

Deut.34:5,6 ⁵So Moses the servant of Yahweh died there in the land of Moab, according to the command of Yahweh. ⁶And He buried him in the valley in the land of Moab, opposite Beth-peor; but no man knows his burial place to this day.

Иуда 9 Михаил Архангел, когда говорил с диаволом, споря о Моисеевом теле, **не смел произнести укоризненного суда**, но сказал: «Да запретит тебе Господь».

Jude 9 But Michael the archangel, when he, disputing with the devil, was arguing about the body of Moses, **did not dare pronounce against him a blasphemous judgment**, but said, "The Lord rebuke you!"

Зах.3:1,2 ¹И показал он мне Иисуса, великого иерея, стоящего перед Ангелом Господним, и сатану, стоящего по правую руку его, чтобы противодействовать ему. ²И сказал Господь сатане: Господь да запретит тебе, сатана, да запретит тебе Господь, избравший Иерусалим! не головня ли он, исторгнутая из огня?

Zech.3:1,2 ¹Then he showed me Joshua the high priest standing before the angel of Yahweh, and Satan standing at his right hand to accuse him. ²And Yahweh said to Satan, "Yahweh rebuke you, Satan! Indeed, Yahweh who has chosen Jerusalem rebuke you! Is this not a brand delivered from the fire?"

Иуда 10 А эти злословят то, чего не знают; что же по природе, как бессловесные животные, знают, тем растлевают себя.

Jude 10 But these men blaspheme the things which they do not understand; and the things which they know by instinct, like unreasoning animals, by these things they are destroyed.

C. Трагедия мечтателей / The Tragedy of the Dreamers

Иуда 11 Горе им, потому что идут путем Каиновым, предаются обольщению мзды, как Валаам, и в упорстве погибают, как Корей.

Jude 11 **Woe to them!** For they have gone the way of Cain, and for pay they have poured themselves into the error of Balaam, and perished in the rebellion of Korah.

Быт.4:6,7 ⁶И сказал Господь Каину: почему ты огорчился? И отчего поникло лице твоё? ⁷Если делаешь доброе, то не поднимаешь ли лица? а если не делаешь доброго, то у дверей грех лежит; он влечет тебя к себе, но ты господствуй над ним.

Gen.4:6,7 ⁶Then Yahweh said to Cain, "Why are you angry? And why has your countenance fallen? ⁷If you do well, will not your countenance be lifted up? And if you do not do well, sin is lying at the door; and its desire is for you, but you must rule over it."

Иуда 11 Горе им, потому что идут путем Каиновым, предаются обольщению мзды, как Валаам...

Jude 11 **Woe to them!** For they have gone the way of Cain, and **for pay they have poured themselves into the error of Balaam...**

Иуда 11 Горе им, потому что идут путем Каиновым, предаются обольщению мзды, как Валаам, и в **упорстве погибают, как Кореи**.

Jude 11 Woe to them! For they have gone the way of Cain, and for pay they have poured themselves into the error of Balaam, and **perished in the rebellion of Korah**.

Прит.8:13 Страх Господень – ненавидеть зло; гордость и высокомерие и злой путь и коварные уста я ненавижу.

Prov.8:13 The fear of Yahweh is to hate evil; Pride and arrogance and the evil way and the mouth of perverted words, I hate.